

Съ телеграммами:	Р.	К.
На годъ	4	1
" 1/2 года	2	1
" 3 мѣсяца	1	1
" 1 мѣсяцъ	—	50
Безъ доставки и пересылки:		
На годъ	3	25

Отдѣльный № — 3 коп.  
Перемѣна адреса — 20 коп.

# ДВИНСКІЙ ЛИСТОКЪ

выходить по средамъ и субботамъ,  
а телеграммы ежедневно.

Двинскъ, среда, 9-го мая 1901 года.

**Продолжается подписка на 1901 годъ (2-й годъ изданія)  
на газету „Двинскій Листокъ“**  
Условія въ заголовкѣ.

**ДВИНСКОЕ ОТДѢЛЕНІЕ**  
**Московского Международнаго Торговаго Банка**  
Симъ объявляетъ, что съ 15-го мая по 30-е августа с. г. банкъ будетъ открытъ въ присутственные дни не до 4-хъ, а до 3 1/2 часовъ пополудни.

**Двинскій театръ.** послѣдуетъ открытие лѣтнаго сезона.  
**Въ четвергъ,** 10 мая с. г.  
Т-вомъ русск. драмат. артистовъ подъ управленіемъ **Е. П. ВОГДАНОВОЙ** представлено будетъ: **Женитба Вѣлугина.** ком. въ 5 д., соч. Ш. (Н. Соловьева и А. Островаго).

### Возможна-ли быстрая реформа школьных порядковъ?

Въ „Россіи“ (№ 724) подъ такимъ заглавіемъ напечатано письмо въ редакцію председателя тамбовскаго окружнаго суда Н. Х. Померанцева, какъ извѣстно, до назначенія въ Тамбовъ состоящаго председателемъ Витебскаго окружнаго суда.

Въ этомъ письмѣ Н. Х. Померанцевъ рассказываетъ какое положеніе вещей онъ нашелъ, поступивъ въ 3-й классъ херсонской гимназій въ казенный пансіонъ въ 1856 г. и какія четыре года спустя произошли въ этой гимназій перемены.

„Въ 1856 г. ученики старшихъ классовъ, послѣ 9 часовъ, когда пансионеры ложились спать, группами въ нѣсколько человѣкъ, отправлялись на базаръ, забирались въ лари и похищали оттуда разныя събитыя припасы, пополняя такимъ образомъ дефекты пансионской кухни; когда самали учениковъ старшихъ классовъ въ карьерѣ, который помещался въ гимназій, то они перебирались въ классы, приглашали остальныхъ товарищей, приносили водку и закуски, соседнихъ горничныхъ и въ такой компаній проводили время. Наказаніе розгами производилось въ самыхъ обширныхъ размѣрахъ, во-первыхъ по субботамъ, за всѣ провинности цѣлой недѣли, а во вторыхъ, — кромѣ того, по особымъ случаямъ, когда придется. Само собою разумеется, что подъ вліяніемъ такого режима, развились суровые нравы.

Нечувствительность къ наказанію была возведена въ идеаль, и нѣкоторыми учениками доведена до *pass plus ultra*.

Было еще и такое милое занятіе: около гимназій находилось большое пустое пространство, принадлежавшее гимназій и огороженное заборомъ. На этотъ заборъ забирался пансионеры и бросали разную мерзость въ проходящую публику, такъ что нужно было имѣть особую храбрость, чтобы рѣшиться ходить мимо гимназій.“

Въ 1860 г. херсонская гимназій стала вполне цивилизованнымъ учебнымъ заведеніемъ.

Ученики стали желанными гостями на танцевальныхъ губернаторскихъ вечерахъ; ученики старшихъ классовъ, хотя тоже оставались послѣ 9 часовъ, но употребляли это позднее время не на нападеніе на лавки, а на приготовленіе статей, которыя были предметами рефератовъ на нашихъ товарищескихъ вечерахъ, посѣщавшихъ и нашими наставниками; въ гимназій устраивались танцевальные вечера, на которые никто не боялся приходить своихъ дочерей. На описанномъ выше пустомъ пространствѣ явилась гимнастика и разныя воздушныя игры; въ пансіонѣ устраивались состязанія шахматистовъ, съ участіемъ инспектора В. Н. Дая, впоследствии посетителя оренбургскаго учебнаго округа.“

Спрашивается, какъ же это совершилось, и кто былъ главнымъ двигателемъ въ этой метаморфозѣ?

„Въ одинъ прекрасный день неподалеку отъ воюющихъ остановился человѣкъ страннаго вида, высокаго, широкоплечаго, въ черной шинели, съ большимъ каштаномъ, который, снявши свой большой картузъ и обнаживъ свою лысину, вѣжливо поклонившись надирателю, стоявшему также поодаль и наблюдавшему съ интересомъ за

успѣхами воюющихъ сторонъ, — съ унылою обаятельной, которой никто не забывалъ, кто хотя разъ ее видѣлъ, обратился къ нему съ вопросомъ, не можеть ли онъ поведать директора. Надиратель, видя передъ собою лицо, ничего официальнаго на себѣ не имѣвшее, указавъ рукою на квартиру директора, жившаго тутъ же на дворѣ, и предложивъ ему отправиться къ нему. Тогда этотъ господинъ сказалъ надирателю, что проситъ пригласить директора, объявивъ ему, что его проситъ пожаловать по певичатье Пириговы. Я представилъ каждому самому нарисовать картину, которая при этомъ произошла. Сорокъ пять лѣтъ прошло, а я и сейчасъ вижу предъ собою ее, какъ будто бы она предстала предо мною нѣсколько дней назадъ. Надиратель бросился сперва зачѣмъ-то къ намъ, а затѣмъ, сломя голову, — въ квартиру директора, который вскорѣ вышелъ.

Пириговъ прожилъ въ Херсонѣ цѣлую недѣлю, проводя все время въ гимназій. По окончаніи этой недѣли онъ, собравъ педагогическій совѣтъ, на которомъ изложилъ все, что узналъ въ теченіе этой недѣли, — а узналъ онъ все, что у насъ творится, — предложилъ вопросъ, что же дѣлать. Порядокъ измѣнить необходимо. Необходимо укротить буйный нравъ гимназистовъ. Единственное воздѣйствіе, употребившееся до сихъ поръ, наказаніе, не только утратило свою силу, но, напротивъ, способствуетъ развитію этихъ буйныхъ свойствъ гимназистовъ. Начальство потеряло въ глазахъ гимназистовъ всякій престижъ. Оно не только не пользуется уваженіемъ и любовью гимназистовъ, а вызываетъ его ненависть. Всякое распоряженіе начальства, только потому, что оно исходитъ отъ него, вызываетъ противодѣйствіе со стороны учениковъ, а рядомъ съ этимъ духъ товарищества усиливается. Нужно, следовательно, воспользоваться тѣми средствами, какия существуютъ, нужно товарищамъ заставить выразить порицаніе своимъ товарищамъ. Необходимо, чтобы наказаніе получало свое настоящее значеніе, т. е., чтобы оно не дѣлало наказаннаго героемъ, а заставляло бы сознать свою вину. А когда весь совѣтъ, скромно потупивъ глаза, безмолствовалъ, то онъ предложилъ слѣдующее: снять съ начальства обязанность, которая эту ненависть возбуждаетъ, т. е. наказаніе, и передать эту обязанность товарищамъ, устроить судъ товарищій, представивъ послѣднимъ 4-мъ классамъ избрать по 2 человѣка и сформировать изъ этихъ 12 человѣкъ судъ, который долженъ, подлѣ предѣльствомъ инспектора, обсуждать и назначать высказанія за провинности товарищій, которыя будутъ предлагаться отъ обсуждения этому суду какъ начальствомъ, такъ и товарищамъ.

При этомъ онъ предупредилъ, что главная обязанность председателяствующаго будетъ заключаться въ смягченіи предлагаемыхъ наказаній, ибо, приуценные въ поркѣ, эти суды главнымъ образомъ будутъ предлагать эту мѣру. Само собою разумеется, что при этомъ потребовалось обновить личный составъ гимназическаго начальства. Вѣсего прежняго инспектора, былъ назначенъ другой, В. Н. Дая, который и былъ главнымъ двигателемъ реформы. И вотъ черезъ 2 года наказаніе розгами почти исчезло, а когда я окончавши гимназій въ 1861 году, то самымъ сильнымъ наказаніемъ

считалось воспрепятствованіе наказанному проводить свободное время въ кругу товарищій. Онъ долженъ былъ проводить его въ одиночествѣ или же вмѣстѣ съ другими наказаннымъ въ пустыхъ комнатахъ гимназій, при чемъ ему не отказывалось въ книгахъ.“

И все это волшебство совершилось меньше чѣмъ въ 4 года. Конечно, „были приняты и другія мѣры къ измѣненію быта гимназій, такъ напр.: значительно улучшена хозяйственная часть, стали давать ученикамъ книги для чтенія, уничтожена грубость въ обращеніи съ учениками и пр.“

**Отзвукъ.**  
Осенью прошлаго года, передъ отдачею въ новую аренду переправы черезъ Двину, городская дума, рассмотрѣвъ кондіціи, потребовала, чтобы будущій арендаторъ, кромѣ паромъ для перевозки лошадей и тяжести, большіхъ лодокъ и достаточнаго количества яликъ, обзавелся еще крытымъ паролкомъ и устроилъ бы навилонъ, въ которомъ выжидающіе переправы могли бы укрыться отъ непогоды. На основаніи этихъ кондіцій переправа была сдана на торгахъ въ аренду Жарининову, который въ началѣ нынѣшняго года вошелъ въ думу съ особымъ ходатайствомъ объ увеличеніи срока аренды съ пяти до восьми лѣтъ, въ виду того, что готового подходящаго паромъ онъ не нашелъ и потому долженъ заказать новый, который будетъ стоить 6000—7000 руб. Дума ходатайство Жарининова удовлетворила.

И вотъ недавно на Двинѣ появился *новый паролкомъ* „Голубчикъ“. По документамъ значится, что это паровая лодка, въ 3 сѣтя, построенная въ 1880 г. на Рижскомъ заводѣ Вермана и сына, длина ея 5 саж. 1 арш., грузоподъемность 150 пуд.; работала въ послѣднее время на перевозѣ между Янгобагтомъ и Крейбобургомъ.

Дума дала Жарининову три лѣтнихъ года аренды, а арендаторъ далъ городу, вмѣсто новаго паромъ, старую паровую лодку, стоящую не 6000—7000 руб., а развѣ только часть этой суммы; лодку, которая признана непригодной для перевозки между маленькимъ городкомъ и мѣстечкомъ и которая очевидно найдена соотвѣтствующей для Двинска.

Кондіціями городской управы предоставлено освидѣтельствованіе паромъ, но мы сильно сомнѣваемся въ производствѣ такого освидѣтельствованія. Въ противномъ случаѣ „паролкомъ“ не могъ быть принятъ, потому что это только лодка, съ двумя отблѣнями, съ трудомъ вмѣщающая до 30 человѣкъ; по кондіціямъ паролкомъ долженъ быть крытымъ, но лодка не имѣетъ никакого навѣса, благодаря чему у пассажировъ есть вылетающіе изъ трубы искры загораются платье, на что уже было заявлено нѣсколько жалобъ. Затѣмъ, не глядя на то, что прошло уже около полутора мѣсяцевъ съ открытія навигаціи, арендаторъ до сихъ поръ не устроилъ еще паромъ, заставляя бѣднущихся съ лошадыми дѣлать громадный объѣздъ по желѣзнодорожному мосту, какъ равно навилонъ и доски съ обозначеніемъ на ней стоимости переправы. Что касается паромъ и навилонъ, то они, конечно, будутъ сдѣланы рано или поздно, но съ „паролкомъ“ двинскимъ обывателямъ придется какъ-то примириться на восемь лѣтъ, такъ какъ соотвѣтствующая надпись на контрактѣ о продленіи срока аренды уже сдѣлана. Не слишкомъ ли поторопился?

*Яюсъ.*

### Хроника.

Въ воскресенье, 6-го мая, въ высокопаторжественный день Рожденія Его Императорскаго Величества Государя Императора Николая Александровича, въ городскомъ Александро-Невскомъ соборѣ совершена Божественная литургия и послѣ оной, на площади, передъ соборомъ, благодарственный Госуду Богу молебень. На Богослуженіи присутствовали представители всѣхъ вѣдомствъ и учреждений города, воспитанники мужскихъ и женскихъ учебныхъ заведеній и множество молящихся.

Послѣ Богослуженія на соборной площади состоялся церковный парадъ частимъ войскъ Двинскаго гарнизона, принятый начальникомъ 25 вѣхотной дивизіи, генералъ-лейтенантомъ барономъ фонъ-деръ-Остенъ-Дризеномъ.

Городъ былъ украшенъ флагами, а вечеромъ иллюминаціонъ.

**Подписка принимается**  
и отдѣльные №№ продаются въ г. Двинскѣ въ конторѣ типографіи С. Е. Якубовича, по Петербургской ул. въ собств. домѣ (телефонъ № 28) въ „Кабинетѣ для чтенія“ (Дворинская ул. домъ Жимоны); въ автокаресъ. магазинѣ г. Кувенича во всѣхъ книжныхъ магазинахъ города и на ст. Двинскъ пассаж. С.-П.-В. ж. д. въ книжн. шкафу. Въ Вицебскѣ: въ „С.-Петербургскомъ книжномъ складѣ“ и въ книжномъ магазинѣ Михельса. На ст. Вилья С.-П.-В. ж. д. въ книжномъ шкафу. На ст. Псковъ С.-П.-В. ж. д.

**Плата за объявленія:** за строчку перваго или мѣсто въ занимаемомъ послѣ текста — 5 к.; за продолженіемъ — 10 к. За второгорядкомъ на 4-й строчкѣ стр. пет. 10 к., а на 1-й стр. 20 к. За приложеніе особыхъ объявленій вымается 1/2 к. съ слова (экз.).  
Телефонъ редакціи № 28

\* \* \* Государыня Императрица Марія Федоровна Всемилюстивѣйше изволила повелѣть объявить почетному члену Двинскаго крѣпостного попечительства дѣтскихъ пріютовъ, С.-Петербургскому 1-й гильдіи купцу Константину Самойловичу Рывкину благодарное отъ Высочайшаго Ея Императорскаго Величества Имени за пожертвованіе имъ 1000 руб. въ пользу Двинскаго дѣтскаго пріюта Августѣйшаго Имени Его Императорскаго Величества Государя Императора.

О такомъ Всемилюстивѣйшемъ повелѣніи Ея Императорскаго Величества, Главноуправляющій Собственною Его Императорскаго Величества Канцелярціи, генералъ-адъютантъ графъ Протасовъ-Бахметьевъ уведомилъ Двинское крѣпостное попечительство дѣтскихъ пріютовъ вѣдомства Императрицы Маріи.

\* \* \* 7 мая, вечеромъ прибылъ изъ Вильны въ Двинскъ временно-командующій войсками Виленскаго военнаго округа, генералъ-отъ-инфантеріи Перлякъ, который 8 мая присутствовалъ на освященіи церкви на артиллерійскомъ полигонѣ и вечеромъ того дня отбылъ обратно въ Вильну.

\* \* \* Вѣдѣвствѣ представленъ начальникъ Вицебскаго губерніи, квартирныя окладки начальника Двинской тюрьмы и духъ его помощниковъ приращены, съ 1 января текущаго года, въ окладамъ администраціи губернскихъ тюремъ — 150 руб. въ годъ, вмѣсто положенныхъ по штатамъ уездныхъ тюремъ 100 руб.

\* \* \* 13 мая, въ Дубровинскомъ саду состоится гулянье, сборъ съ котораго поступитъ въ пользу добровольнаго пожарнаго общества. Въ случаѣ ненастной погоды, гулянье переносится на 14 мая.

\* \* \* Попечителемъ Виленскаго учебнаго округа разрѣшено мѣстному электротехнику В. Родославу прочесть въ Двинскѣ лекцію на тему „Объ электричествѣ и электрическомъ освѣщеніи“.

\* \* \* Мы уже сообщали, что санитарный врачъ г. Руткевичъ вошелъ съ представленіемъ въ городскую управу объ изданіи обязательныхъ постановленій по продажѣ хлѣба и молока съ указаніемъ признаковъ доброкачественности этихъ предметовъ. Теперь городская управа предложила г. Руткевичу дополнить представленный имъ проектъ обязательныхъ постановленій признаками доброкачественности сметаны и масла, продажу которыхъ также желательно постановить подлѣ контроль обязательныхъ постановленій.

\* \* \* Съ 10-го мая въ городской больницѣ, подлѣ наблюденіемъ врача, будетъ производиться по вторникамъ и субботамъ, съ 4 час. пополудни, бесплатная прививка оспы желающимъ.

\* \* \* Благодаря снѣжной зимѣ, озимые хлѣба въ Двинскомъ уѣздѣ вышли изъ подъ снѣга вполне удовлетворительными, но дальнѣйшій ростъ ихъ задерживается отсутствіемъ дождей, которыхъ не было за все время оскверненія полей изъ подъ снѣга. По 1 мая перепахано въ уѣздѣ подъ озимые посѣвы 5 десятинъ низменностей, гдѣ хлѣбъ вымокъ; засуха же пока дѣлать этого еще не заставляеть. Къ подготовленію полей подлѣ яровые хлѣба приступили въ первыхъ числахъ апрѣля, а собственно посѣвъ этихъ хлѣбцовъ и огородныхъ овощей начался 20 апрѣля. Отсутствіе дождей повліяло также и на прозябаніе травъ, которе идетъ очень туго. Весеннее таяніе снѣга началось въ уѣздѣ въ послѣдній третій марта, причемъ снѣгъ сходилъ такъ быстро, что къ 1 апрѣля поля уже очистились; къ этому же времени вскрылись отъ льда и рѣчки, въ этомъ году сильно разлившіяся.

\* \* \* Съ 10 сего мая въ Двинскомъ театрѣ начнутся общедоступные спектакли товарищества русскихъ драматическихъ артистовъ подлѣ управленіемъ Е. П. Богдановой. Составъ товарищества слѣдующій:

Е. А. Дая-Погодина (геронія), Е. П. Богданова (ingenue dramatique и grande coquette), Ф. Э. Муромцева (ingenue comique и волевыя съ пѣніемъ), Л. Д. Неметта (grande dame), Е. Л. Павленко (2-я ingenue comique и dramatique), А. М. Сарватова (комическая и вторія роль), Е. Л. Пальмина (комическая и вторія роль), И. М. Маргусяна (выходная роль), В. А. Павленко (герой-любвиный), П. К. Никольскій

герой-резонеръ), А. С. Ивановъ (фатъ и простакъ в шпінетъ), Г. К. Домововъ (комьякъ), В. А. Дибровъ (2-я резонеръ), Н. К. Ушаковъ (2 роль), М. К. Катковъ (2-я роль), А. П. Кулаковъ (выходной роль).

Для открытія лѣтнаго сезона готовится къ постановкѣ комедія въ 5 д. Ш. Н. Соловьева и А. Островскаго „Женища Блудина“.

\* \* Съ наступленіемъ лѣта многие изъ обывателей съ семьями направляются по шоссе за городъ, мимо бойни, мѣста не всегда безопаснаго. Здѣсь находится трактиръ, въ которомъ перенившиеся солдаты, рабочіе и крестьяне заводятъ драки, а затѣмъ, выйдя на улицу, задрываютъ, не словами только, проходящихъ. Слѣдовало бы усилить въ этомъ мѣстѣ полицейскій надзоръ, а также обратить вниманіе и на трактиръ, въ которомъ посѣтителымъ позволяется напиившись до безобразія.

\* Въ призывной списокъ по г. Двинску внесено для отбѣты воинской повинности въ текущемъ году: христіанъ: мѣщанъ мѣстныхъ 134, инородныхъ—5 и для опредѣленія возраста по наружному виду—58 чел.; евреевъ: купеческихъ сыновей—10, мѣщанъ мѣстныхъ 159, инородныхъ — 12 и для опредѣленія возраста по наружному виду: купеческихъ сыновей—2, мѣщанъ мѣстныхъ 135 и инородныхъ — 6 чел.

**Среди газетъ и журналовъ.**

Инцидентъ въ Вѣлградѣ разрѣшился благополучно: королева Драга признана не только не беременной, но даже и не находилась въ интересномъ положеніи... „Вотъ такъ кому-фликтъ!“, какъ говоритъ герой какого-то разсказа. Если припомнить читателя, чуть ли не черезъ мѣсяць послѣ вѣнчанія короля Александра на вдовѣ инженера Драгѣ въ газетахъ появилось телеграфное или, какъ говорятъ, сенсационное сообщеніе о беременности королевы. Прошло съ тѣхъ поръ 8 мѣсяцевъ и вдругъ изъ Москвы требуютъ въ Вѣлградъ акушерку, а въ телеграммахъ значится, что королева Драга черезъ 4 дня должна разрѣшиться отъ бремени. Славянскій міръ переживаетъ тревожные четыре дня: наследникъ родится или наследница! — вопросъ, который слышался вездѣ и всюду. И вдругъ... королева Драга не только не беременна, но даже и не была въ интересномъ положеніи.. Славянская печать обвиняетъ французскаго акушера Куле, который зналъ королеву Драгу съ давнихъ поръ, когда она была еще придворной дамой у королевы Наталіи, — въ

постановкѣ неправильнаго диагноза... и только. Во всякомъ случаѣ, эпизодъ съ беременностью королевы Драги очень загадочный и избѣгать его можно бы было въ такомъ случаѣ, если бы не горючиться телеграфировать о томъ, чего, какъ теперь оказывается, даже и не было въ зародышѣ. Вотъ ужъ вѣрная русская поговорка: поспѣшишь—людей насмѣшишь...

\* \* \* Корреспондентъ „Пет. Вѣд.“ сообщаетъ изъ Христіаніи объ окончаніи борьбы сторонниковъ женскаго равноправія за предоставленіе женщинамъ избирательныхъ правъ, борьбы, закончившейся полной побѣдой. Борьба велась съ 1886 г. и, легко можно себѣ представить, сколько женщинамъ пришлось перестрадать за это время, улекая (въдѣ женщины краснорѣчивы!) на свою сторону мужчинъ! И женщины побѣдили... Въ день засѣданія.

заль стортанга представлялъ необыкновенное зрѣлище. Всѣ мѣста на галлерейхъ и въ ложахъ были заняты почти исключительно женщинами; въ такъ называемой дипломатической ложѣ собрались представительницы разныхъ здѣшнихъ женскихъ клубовъ, представительницы науки, литературы и искусства; вездѣ можно было наблюдать устремленные на ораторовъ взгляды, сосредоточенное, напряженное вниманіе и—дѣло море пестрыхъ женскихъ плавокъ. Въ этотъ день въ палатѣ предстоило обсужденіе, уже давно стоящаго на очереди вопроса, который составляетъ предметъ долготѣйшей борьбы и завѣтной мечты борющихся женскаго равноправія. Обсуждался законопроектъ о введеніи всеобщей подачи голосовъ при общественныхъ выборахъ въ связи съ предложеніемъ о предоставленіи и женщинамъ, ограниченнаго небольшимъ имуществомъ, ценомъ, права участія въ этихъ же выборахъ.

Интересна рѣчь одного изъ защитниковъ правъ женщинъ, который, между прочимъ, сказалъ: женщины представляютъ умѣренный, примиряющій элементъ и новую силу, которая съ успѣхомъ можетъ быть эксплуатируема для поддержанія существующаго порядка, и потому введеніе этой силы во внутреннюю политику страны будетъ служить консерваторамъ своего рода противовѣсомъ напешью несправедливой въ своихъ требованіяхъ, недисциплинированной толпы и социаль-демократовъ.

Предложеніе было принято большинствомъ 68 голосовъ.

Когда былъ объявленъ результатъ голосованія, изъ ложъ, гдѣ сидѣли женщины,

раздались громкія рукоплесканія, но президентъ безцеремонно положилъ конецъ этому порыву восторга, пригрозивъ удалить шумѣвшихъ изъ зала.

У насъ до этого еще далеко. Но къ лучшему ли?

\* \* \* Предложеніе „Нов. Времени“ образовать въ западномъ краѣ, для сближенія русскихъ съ поляками, злѣо комментируется „Новостями“. Въ заключеніи статьи справедливо говорится:

Если бы г. Суворинъ дѣйствительно засыдалъ съ поляками въ земствѣ, то на первыхъ же порахъ онъ вынесъ-бы убѣжденіе, что земство въ его настоящемъ видѣ не можетъ служить ареной политической борьбы, что задача его не въ борьбѣ съ „солитарностью“, не въ обрусеніи, а въ томъ, чтобы учить, лечить, кормить голодающихъ, вводить племенной скотъ, травосѣяние, кустарные промыслы. Г-нъ Суворинъ пональ бы, что въ этихъ предѣлахъ не можетъ быть ни „польской“ ни „русской“ идеи, и что вопросъ о племенномъ скотѣ, даже при желаніи, нельзя пристегнуть къ національной борьбѣ.

По нашему мнѣнію, пора бы и самый вопросъ о какой то политической борьбѣ двухъ націй сдать въ архивъ за давностью. Дѣло не въ борьбѣ и не въ обрусеніи, а заключается въ томъ—и это хорошо понимаютъ выдающиеся государственные русскіе дѣятели,—чтобъ дать людямъ, имѣющимъ свою блестящую многолѣтнюю исторію, жить такъ, какъ подсказываетъ имъ совѣсть и долъ передъ великой зачатнейшей славянства — Россіей.

**Изъ писемъ въ редакцію.**

М. Г., г. редакторъ!

Я прочиталъ извѣстіе въ хроникѣ вашей уважаемой газеты (№ 107) разъ и думаю, что не пональ, прочиталъ другой разъ — нѣтъ, одно и то же: „Извозчики экипажи начинаютъ обзаводиться резиновыми шинами. По крайней мѣрѣ на дняхъ намъ пришлось видѣть такой экипажъ“.

Слава Аллаху! Наконецъ-то и въ Двинскѣ жители будутъ кататься на резиновыхъ шинахъ, обаявая прохожихъ грязью больше чѣмъ въ столицѣ (и много гдѣ былъ въ провинціи и вездѣ грязь на улицахъ хоть отбавляй. Думаю, что и Двинскъ въ этомъ отношеніи не отстаетъ отъ другихъ российскихъ городовъ...\*)

\*) Г. подписчикъ, неужели ошибается: за послѣдніе 2—3 года Двинскъ значительно „подчистился“ въ санитарномъ отношеніи.

Редакція.

Однако, знаютъ ли двинцы, что въ Петербургѣ не только всѣ легковые извозчики имѣютъ экипажи на резиновыхъ шинахъ, но даже и не мало „домовиковъ“, занимающихся перевозкою вещей? Я видѣлъ нѣсколько такихъ телѣтъ, которыя танулисъ вчера за городъ... Словъ нѣтъ, извозчики или, какъ ихъ называютъ, „домовики“ —такіе грязные, рваные, такъ же нещадно грутаются, какъ и въ доброе старое время,— но зато шины на колесахъ — резиновыя. Резиновый прогрессъ!

Вотъ стало быть, насколько Двинскъ отсталъ отъ столицы въ изобрѣтеніи удобствъ для публики при передвиженіи!

Кстати. У насъ теперь не только центральныя улицы, но и окраины освѣщаются электричествомъ. Отъ керосиновыхъ лампъ и газа остается слабое воспоминаніе.

Слѣдовательно, если у насъ появились резиновыя шины, то, можетъ быть, не далеко и до другой роскоши—электрическаго освѣщенія? А можетъ быть оно у насъ уже введено?\*)

Петербургскій подписчикъ.

6-го мая.

И радъ бы въ рай да грѣхи не пускаютъ. Съ этою народною поговоркою представители гор. Двинска повидимому не знакомы. По крайней мѣрѣ такое впечатлѣніе на меня произвело коротенькое извѣстіе, помѣщенное въ № 108 „Дв. Листка“, о приѣздѣ представителя фирмы Унионъ для переговоровъ съ гор. управою по поводу устройства трамвая и электрическаго освѣщенія.

И такъ, въ то время, какъ жители третьей части Двинска бѣдствуютъ при 32-хъ градусной жарѣ безъ воды, вынужутъ по ступицу въ песокъ и буквально задаются отъ пыли портя и свои глаза, и свои легкія, почтенные ихъ представители, засѣдающие въ думѣ, ничего этого не видятъ и не замѣчаютъ. Что имъ мостовыя и иное прочее. Это все вещи заурадлиныя, это все есть во всякомъ мало-мальски устроенномъ городѣ, а имъ хочется озвначивать свою дѣятельность чѣмъ нибудь грандіознымъ, изъ ряда выходящимъ... И вотъ, когда обыватель города изнываетъ подъ бременемъ всечеловѣческихъ негодяиъ и мечтаетъ объ удовлетвореніи своихъ насущныхъ потребностей, они, представители его, не только мечтаютъ, но и ратуютъ о томъ и за то, что даже и столичные города признаютъ для себя роскошью. Не безпокоитесь, говорятъ они, переѣзъ на Дворянскій ул. мы закроемъ, но это пустякъ, выдѣннаго яйна не стоющій. Вместо переѣзда, мы будемъ катать васъ въ трамваѣ.

Мы построимъ женскую гимназію въ концѣ города, но ваши дщери ничего и отъ этого не потеряютъ, потому что ихъ будетъ доставлять туда чудодѣйственный трамвай. Это же трамвай будетъ доставлять на дачи и людей, страдающихъ отъ

\*) Г. подписчику, вѣроятно, неизвѣстно, что одна ласточка не дѣлаетъ весны.

Редакція.

**Заказъ ямщика.**

Посвящ. Людвигу Болеславовичъ Якубовичу.

Носится, стонетъ мятежна снѣжная, Бурно колышетъ сумрачный лѣсъ, Синькомъ летушимъ поляна безбрежна Слита съ несущейся мутью небесъ.

Бѣду и бѣду дорогою дальнею, Слушаю вѣтра пронзительный вой, Пѣсно ямщикъ напѣваетъ печальную, Грудь моя сжата привычкою тоской...

— Скоро ли станція? — „Эва виднѣется: Видишь за горкой чернѣетъ село? Тама и станція, значитъ, имѣется... Эхъ и погода-жъ! Всего замело.“

Только что если тамъ спать пожелается, Дѣло то выйдеть тебѣ не подъ мاستъ: Каждую ночь тамъ такое случается, Что и подумать, и вымолвить страсть...

Ночью покойница тамъ появляется, Громко убитаго мужа кланяетъ; То она плачетъ, а то улыбається, То развеселую пѣсню поетъ...

Прежде на станціи этой хозяйничалъ — Федоръ, что мужекъ покойницы былъ; Горькую пиль словѣцъ, безобразничалъ — До смерти бабу свою колотилъ...

Баба жъ была у него она тихая — Богъ его знаетъ, за что ее билъ!.. Видно была ужъ натура въ ѣмъ дикая Да и наврядъ ли жену онъ любилъ...

А и дулилъ же... Бывало раздутью Выведетъ въ сѣни холодной порою Да и куражитъ... Слышимъ отдалова Слезная просьба, рыданья и вой...

Былъ по чему ни пошло, безъ жалости, Днями въ морозномъ сараѣ держалъ, Билъ изъ за всякой нестойщей малости, Какъ только, бѣдую, Богъ сохранялъ!..

Въ прошломъ году, напримѣръ, какъ помѣшанный, Началъ полнѣномъ ее утѣщать — Баба-жъ на носухѣ была и ребеночка Выбилъ изъ ней, а несчастная мать

Мѣсяца два безъ ума провалялася, Встала съ постели ну, что твои тѣнь — Тутъ бы ее пожалѣть, анъ досталоса Бѣдной Авдотѣ на первый же день...

...Ну, и добился... Былъ праздникъ Успенія, Всѣхъ насъ хозяйнъ позвалъ пировать, Много мы пили и ночью ужъ поздно Въ разошлись по мѣстамъ своимъ спать.

Только вдругъ слышу — въ дому что то бухнуло, Будто бы на полъ упалъ чловѣкъ; Тишь опосля наступила могильная... Въ страхѣ я въ спальню хозяйскую вбѣгъ...

Вижу... Склонившись надъ трупомъ зарѣзаннымъ, Тамъ у кровати Авдотья стоитъ, Держитъ въ рукѣ она ножъ окровавленный, Вся побѣлѣла и дробно дрожитъ...

Варугъ, отступивши отъ мужа убитого, Стала безумно она хохотать; А опосля размахнулася несчастная Да по груди себѣ ножикомъ хватъ...

...Сразу не кончилась... сутки промучилася... Время я то не забуду во вѣкъ — Слѣдствие, судъ... затаскали насъ до чиста, Плохо всѣмъ было намъ, миль чловѣкъ!..

Съ той то поры и гуляетъ покойница — Плачетъ, смѣется и пѣсно поетъ; Вилоть до зари, она мужа убитого Ищетъ, ругаетъ и громко кланяетъ...

А. Невлювъ.

**Мячинъ.**

(Съ польскаго).

..... Князь, нервно поглядывая на часы, написалъ карандашемъ на клочкѣ бумаги нѣсколько словъ и глазами указаль камердинеру на бумагу.

Камердинеръ прочиталъ и почтительно отвѣтилъ, что голоса княженъ слышны въ саду.

Князь закрылъ пальцемъ серебряное отверстие въ шеѣ, въ глубинѣ которой вотъ уже годъ, какъ ракъ пожираетъ его гортань, и прокрипѣлъ:

— Пойдемъ.

Опираясь на палку и на руку слуги, идетъ онъ по заламъ своего дворца.

Во всемъ окружающемъ видны роскошь и богатство. Съ плафоновъ и стѣнъ блескъ миллионныхъ какъ бы преклоняется предъ этимъ искверненнымъ тѣломъ съ высохшимъ лицомъ земнастаго цвѣта. Все вокругъ него какъ бы поетъ триумфальную кантату счастья, закованнаго въ золото, за которое одни его боготворять, другіе ненавидятъ, а большинство боится и пресмыкается передъ нимъ, за исключеніемъ, впрочемъ, все пожирающей смерти, которая все презираетъ.

Выйдя незаметно изъ своего дворца, крадучисъ, князь направился въ темная аллея роскошнаго парка и, прысая за густую листву кустовъ, подошелъ почти къ террасѣ, на которой играли дѣвчонки подъ присмотромъ бонны.

При видѣ дѣтей душа князя неудержимо рвалась къ нимъ.

Онъ видить ихъ играющими ежедневно въ промужуткахъ между уроками и это составляетъ единственную роскошь въ его печальной жизни, которая принадлежить не ему, а неумолимой смерти, острой когти

которой впиивается все глубже и глубже въ его измученное тѣло...

Вотъ уже цѣлый годъ, какъ онъ не показывается своимъ дѣтямъ. Какъ воръ, только изподтипка, онъ можетъ смотрѣть на самыхъ близкихъ и дорогихъ ему существъ — своихъ крошекъ, изъ боязни заразить ихъ...

...Какая чудная музыка дѣтскихъ голосовъ... Блескъ этихъ милыхъ глазокъ... Взглядъ невинности, доброты, святости этихъ крошекъ... Вотъ они беззаботно порхаютъ какъ птички... Какъ два херувимчика въ бѣленькихъ платьицкахъ...

Онъ не можетъ глазъ оторвать отъ нихъ; онъ дышетъ ими, молится на нихъ... Полюжини отдалъ бы онъ за возможность прижать ихъ къ своему сердцу, расплывать ихъ... Забывъ въ этотъ мигъ про всѣ свои страданія, съ безрѣдильной любовью глядя на своихъ любимицъ, онъ шепчетъ: — Мои!.. мои дорогія!.. мои!..

Слова застывають на его устахъ—неожиданный шепельгъ листьевъ прерываетъ ихъ. Какой то предметъ сквозя густую листву деревьевъ упалъ къ его ногамъ. Слуга бросяется опретьмоу, чтобы поднять, но останавливается отъ ужасной боли, причиненной ему княземъ, который съ небѣройтой силой, схвативъ его за плечо, остановилъ, самъ нагнулся, поднялъ съ земли сѣрый мячикъ, брошенный одной изъ его крошекъ и прижалъ его къ губамъ.

Дѣвчоекъ бонна уехала изъ сада, такъ какъ настало время продолжать прерванное ученіе.

Князь опять остался одинъ... Онъ съ жаждою прижималъ мячикъ къ своимъ губамъ, стараясь заглушить рыданія, вырывающіяся изъ его полугнившей гортани, а слезы лились неудержимо...

L. J.

городской шилы и духоты. Словомъ, трамвай это для насъ все, а иное прочее—скорлупа.

Но, господа! — въ думѣтъ за послѣднее время намъ доводилось замѣчать 13 или 14 человѣкъ засѣдающихъ, а за стѣнами ея въ послѣднюю перепись было подсчитано свыше 70 тысячъ жителей, мечтающихъ не о техническихъ чудесахъ, а о такихъ насущныхъ и крайне необходимыхъ потребностяхъ, какъ воздухъ, вода и хлѣбъ.

Если наша дума думаетъ о трамвае, то почему бы не подумать, если не больше, то хотя столько же, и о благоустройствѣ улицъ на Новомъ строеніи, и о проведеніи воды, и об устройствѣ водосточковъ. Вѣдь вывозить со дворовъ грязную воду да еще по такимъ улицамъ, на которыхъ съ трудомъ передвигаются и пѣшие, немасивно.

Вотъ бы о чемъ слѣдовало прежде всего подумать думѣ

Двинский телеграфистъ.

### Нѣсколько словъ по поводу критики г. Икса.

Благодарю г. Икса за то, что онъ высказался о впечатлѣніи, которое произвела на него пьеса „Рабыни веселья“ Протопопова, появившаяся первый разъ на здѣшней сценѣ. Видно, что г. Иксу эта пьеса пошла не въ бровь, а въ глаза, а оттуда уже въ самый носъ; дошло даже до того, что онъ почувствовалъ „запахъ тухлой рыбы, приправленной острыми, пахучими кореньями“.

Г. Иксу не понравилась, что авторъ задумалъ преподнести публикѣ грязную картину кафе-штантанной жизни. Скажите, г. Иксъ, чѣмъ вамъ вдругъ такъ опротивѣли кафе-штантаны? Для кого, скажите, устроены кафе-штантаны? Благодаря кому они процветаютъ? Кто ихъ дѣлаетъ неопротивными? Кто оставляетъ тамъ свою молодость, жизнь и здоровье? Не тѣ же-ли, кого они и шокируютъ, если пробуютъ ихъ выставить на сцену? Тѣ же, которые забываютъ тамъ въ наслажденіяхъ, потомъ кричатъ, что, молъ, откровенность г. Протопопова „шокируетъ все прекрасное, чистое и эстетическое“ въ человѣкѣ. Не съ того, г. Иксъ, начали! Не истина, выведенная безъ прикрасъ на сценѣ, шокируетъ все хорошее въ людяхъ, а существующее зло, которое заставило г. Протопопова написать такую пьесу.

Г-ну Протопову, вѣроятно, казалось, что пьеса, которая выводитъ на сцену всю грязную жизнь мужчинъ, которая своими картинками застанетъ людей въ презвномъ состояніи, заставитъ ихъ глубоко подумать о себѣ и о тѣхъ несчастныхъ, которыхъ они губятъ ежедневно, не падя. „Бѣдный Протопоповъ“, сказалъ г. Иксъ, „не ушла возвыситъ толпу, онъ спустился до нея!“ И я скажу „бѣдный“, но не потому, что онъ не сумѣлъ возвысить толпу, а потому, что его слухала толпа, которая уже до того срослась, сжилась съ грязью, что не въ состояніи его понять.

Г-нъ Иксъ порицаетъ типъ Леночки за то, что она, въ погонѣ за „легкой“ жизнью, добровольно согласилась поступить въ кафе-штантаный хоръ. Хорошо-же г. Иксъ, если считаетъ жизнь въ кафе-штантанѣ „легкой“! Она, бѣдная, въ своей чистотѣ и невинности не знала о той ужасной жизни въ кафе-штантанѣ! И забываетъ г. Иксъ, что Леночка всѣ свои лучшие годы отдала своей семьѣ, проводя день и ночь за иглою, и что она удивилась, какъ за соломинку, за возможность хоть сколько нибудь облегчить, какъ ей казалось, свой каторжный трудъ.

Но зато г. Иксъ воплилъ себя вывазавъ въ своей критикѣ Ковровскаго, идеально честной, много выстрадавшей натурѣ! Онъ порицаетъ Ковровскаго за то, что онъ „работалъ и голода“, за то, что онъ хилъ и бѣденъ и за то еще, что его люди не поняли и окрестили именемъ „субъектъ“.

Не стану трудиться надъ разборомъ остальной части критики г. Икса, но скажу только, что г. Иксъ, видимо, очень негодуетъ на автора за то, что онъ заставилъ своихъ героев, „каждаго въ отдѣльности“, рассказывать о бѣдныхъ ихъ загубленныхъ жиняхъ... и бѣднѣхъ?.

Въ заключеніи скажу о замѣчаніи г. Икса относительно того, что актеры оказались не на своихъ мѣстахъ. Отчасти вѣрно, но зато публика была на своихъ мѣстахъ, хотя каждому, подобно г. Иксу, передъ отчаянно шипалъ въ носу! За все время пребыванія малороссійской труппы театр почти не видѣлъ полного сбора; ни актеры съ ихъ задушевной игрой, ни ихъ славный, малороссійскій пьеса не могли привлечь публику, но стоило только показаться на афишахъ большимъ буквами „Рабыни веселья“ какъ затрещало у всѣхъ сердечко, и какъ посыпались всѣ къ кассѣ! Всѣмъ захотѣлось видѣть что нибудь „кафе-штантанное“, но

никому и на умъ не взбрело увидѣть себя на сценѣ.

Однако, я лично не сомнѣваюсь, что среди этой публики были и многие такіе, которые глубоко задумались надъ содержаніемъ пьесы Протопопова, сочувственно отнеслись къ ея идѣѣ и нисколько не чувствовали себя „шокированными“ этой горькой правдой. Но не для нихъ я написала эти нѣскольکو словъ!

Ирекъ.

## Внѣшнія извѣстія.

### Черногоріа.

Княжеское семейство прибыло въ Антивари, гдѣ будетъ ожидать извѣстія о разрѣшеніи отъ бремени королевы Елены. Книгина везетъ съ собой роскошную колыбель, весьма искусно изготовленную черногорскими золотыхъ дѣлъ мастерами. По словамъ „Infotimtion“, князь Николай наѣзжаетъ также ѣхать въ Римъ, если у дочери родится наследникъ. Онъ хочетъ присутствовать лично при крестинахъ будущаго короля Итали. На возвратномъ пути изъ Итали князь Николай посетитъ Вѣну и Софію. Проѣздомъ черезъ Вѣлградъ онъ посетитъ и сербскаго короля и воспользуется этимъ случаемъ для возобновленія болѣе тѣсныхъ отношеній съ сербскимъ дворомъ.

### Парижъ.

Въ Парижѣ много говорятъ теперь о слѣдующемъ затмѣномъ случаѣ. Въ 1894 году былъ тамъ убитъ пасторъ Фрико. Убийцею оказался викарій Бруно, который и былъ казненъ. Передъ казнью викарій передалъ прокурору Деборту, нѣжнему депутату, запечатанное письмо. Объ этомъ письмѣ теперь вспомнили, такъ какъ умершая недавно горничная пастора Фрико, Жанета, на смертномъ одрѣ рассказала, что сама убила Фрико съ помощью одного лица и о своемъ поступкѣ сообщила на исповѣди викарію Бруно, чѣмъ его заставила хранить молчаніе о происшествіи. Парижская печать требуетъ, чтобы Дебортъ немедленно сообщалъ о содержаніи письма и тѣмъ выяснилъ дѣло.

### Соединенные Штаты.

Профессоръ Никольсъ изъ Дартмута сдѣлалъ серьезное астрономическое открытіе. Онъ доказываетъ, что всѣ планеты даютъ землѣ значительную долю тепла. Измѣреніе количества излучаемой ими на земной шаръ теплоты Никольсъ произвелъ при помощи инструмента, который, по его увѣренію, настолько чувствителенъ, что можетъ вычислять количество тепла, распространяемаго свѣтцемъ на разстояніи миль.

## Телеграммы „Дв. Листка“.

(Россійск. Телегр. Агентства).

полученныя ночью съ 8 на 9 мая.

**ПЕТЕРБУРГЪ.** 8 мая въ присутствіи Великаго Князя Алексѣя Александровича состоялось торжественный выпускной актъ въ морскомъ кадетскомъ корпусѣ.

**ЦАРИЦИНЪ.** Весходы озимыхъ въ районѣ Царицинскаго уѣзда хороши. Урожай ожидается выше средняго.

**ЛОДЗЬ.** Сезонъ пожаровъ отражается на здѣшнемъ промышленномъ рынкѣ. Убытокъ мѣстныхъ фабрикантовъ въ Брестскомъ пожарѣ около полумилліона. Состоялось засѣданіе фабрикантовъ на счетъ отсрочки векселей Брестскихъ покупателей и объ отпускѣ товара въ кредитъ въ прежнемъ размѣрѣ.

**ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.** Ратгаузскій судъ по дѣлу о беспорядкахъ 5-го февраля вчера приговорилъ обвиняемыхъ: Асиа, Сонка, Андероина, Биюде, Мальмстремъ къ денежнымъ штрафамъ отъ 75 до 115 марокъ и судебнымъ издержкамъ.

**МИТАВА.** Послѣ ряда церковныхъ торжествъ, ознаменовавшихся небывалымъ подъемомъ православнаго чувства, сегодня чудотворная икона Якобштадтской Богоматери отбыла на пароходѣ, сопровождаемая епископомъ, губернаторомъ и цѣлой флотиліей богомольцевъ, въ учрежденную г-жею

Мансуровой Спасопреображенскую пустынь.

**ХАРЬКОВЪ.** Городская дума постановила построить при Николаевской больницѣ церковь въ память благополучнаго избавленія Государя Императора отъ постигнушаго въ прошломъ году недуга.

**ПРЕТОРИА.** Генераль Вледъ занялъ Каролину.

**КАПИТАДТЪ.** Вторгшіяся въ Капскую колонію бурекія подрѣзленія исчезаются официально въ 800 человѣкъ. Отрядъ, Шенера все еще находитсѣ въ горахъ между Граджейнетомъ, Сомерсетомъ и Истъгартомъ. Его сильно тѣснятъ. Отрядъ по слухамъ, растаялъ до ста человѣкъ. Три небольшихъ отряда англійскихъ колоніальныхъ войскъ во время стычки попали въ засаду. Начальникъ недавно появившагося бурскаго отряда раненъ и взятъ въ плѣнъ. Общія потери буровъ въ теченіе апрѣля: 105 убитыхъ, 118 раненыхъ, 203 взятыхъ въ плѣнъ и добровольно сдавшихся.

**МИДЛЪБУРГЪ.** Значительное сосредоточеніе буровъ совершается въ Зурскихъ горахъ. Много новыхъ бурскихъ отрядовъ переходятъ черезъ Оранжевую рѣку, чтобы добраться туда. Командиръ Фуше присоединился къ нимъ, теперь силы буровъ въ Зурскихъ горахъ исчисляются въ 1000 или 1500 человѣкъ. Девять, по слухамъ, командуетъ ими, но слухъ этотъ еще не подтвердился.

**МЕЛЪБУРНЪ.** Сегодня состоялся на рускомъ крейсере „Громобой“ приемъ. Присутствовали губернаторъ, австралійскій первый министръ и до 500 человѣкъ.

**ВѢНА.** На сегодняшнемъ приемѣ делегата императоръ отвѣчалъ на привѣтствія президентовъ рѣчью, въ которой сказалъ, что съ искреннимъ удовольствіемъ выслушалъ принесенное президентами увѣреніе въ вѣрности и преданности и горячо благодаритъ за это. Со времени послѣдней сессіи делегатай, продолжалъ императоръ, кончина моихъ вѣрныхъ друзей итальянскаго короля и англійской королевы причинила мнѣ глубокую скорбь. Съ удовольствіемъ и на этотъ разъ я могу указать на неизмѣнныя наши доверчивыя и дружескія отношенія ко всемъ державамъ. Изъ этого отряднаго политическаго положенія дозвоительно вывести надежду на дальнѣйшее сохраненіе мира. Наступившія съ прошлой весны смуты въ Китаѣ вызвали необходимость совместнаго вмѣшательства державъ для охраны тамошнихъ ихъ представителей и подданныхъ, равно какъ и въ цѣляхъ возстановленія упорядоченнаго положенія; наше участіе въ коллективныхъ дѣйствіяхъ вращалось съ самаго начала въ тѣхъ предѣлахъ, которые указаны державнымъ положеніемъ монархіи и разгѣрами нашихъ интересовъ въ Китаѣ. Военное вѣдомство, какъ видно изъ предлагаемыхъ проектовъ, ограничилось расходами на будущій годъ самымъ необходимымъ. Опытъ съ цѣлью создать новый орудейный матеріалъ продолжаютсѣ.

Босенія Герцеговина по прежнему изъ собственныхъ доходовъ покрываютъ свои расходы на администрацію. Съ вѣрою въ патриотическую дальновидность, съ какою вы приступаете къ исполненію своихъ задачъ, желаю вамъ трудомъ плодотворнаго успѣха и отъ сердца привѣтвую васъ.

**МАДРИДЪ.** Какъ видно изъ послѣдняго списка выбрана: 184 либерала, 70 консерваторовъ, одинъ сторонникъ неразрѣдственности королевства, одинъ роялистъ, 6 приверженцевъ Каналеаса, 14 республиканцевъ, 8 приверженцевъ Тетуана, 14 приверженцевъ Гамаза,

4 національныхъ униониста, 9 независимыхъ, 3 карлиста и 7 приверженцевъ Ромеро.

Дневныя телеграммы сегодня заползали.

### Кто выдумалъ писчую бумагу.

Объ этомъ до сихъ поръ не имѣлось точныхъ свѣдѣній. Здѣсь слѣдуетъ огорчиться, что вопросъ касается не папирусовъ и не пергамента, а писчей бумаги, приготовляющейся изъ тряпья. Двадцать лѣтъ тому назадъ, въ одной швейцарской газетѣ была напечатана статья, подъ заглавіемъ: „Палеографическая легенда о писчей бумагѣ“, авторъ которой утверждалъ, что существовавшее въ отдаленныя времена нѣчто среднее между пергаментомъ и папирусомъ выдѣлялось не изъ хлопца, а изъ тряпья, которое рѣзалось, промывалось просушивалось и прессовалось. Историческія и археологическія изслѣдованія въ этомъ направленіи профессора Карабачека привели его къ весьма существеннымъ открытіямъ по части исторіи происхожденія писчей бумаги и ея перваго появленія. Онъ окончательно удостовѣрился въ томъ, что первыми начали выдѣлывать писчую бумагу китайцы, но не изъ хлопца, разведеніе котораго началось въ Китаѣ только въ концѣ XIII столѣтія, а изъ растительныхъ продуктовъ и негодныхъ коконовъ. Арабскіе авторы въ первый разъ упоминаютъ о писчей бумагѣ на тридцатомъ году Эира (въ 650 году по христіанскому лѣтосчисленію). Не арабскіе кушцы завезли ее въ Самаркандъ, въ качествѣ продукта китайскаго производства, и вовсе не они научили самаркандцевъ готовить бумагу изъ тряпья въ 704 году по Р. Хр., по завоеваніи ихъ города, какъ это утверждаютъ нѣкоторые историки, посѣтившіе свои труды описанію расцвѣта арабской цивилизаціи. Въ 751 году арабы, въ качествѣ союзниковъ ташкентскаго хана, разбили на голову китайцевъ, принявшихъ сторону туркестанскаго хана, и забрали много изъ нихъ въ плѣнъ. Между плѣнными оказались писчебумажные мастера, которые во время пребыванія ихъ въ неволѣ въ Самаркандѣ стали выдѣлывать тамъ писчую бумагу. Изъ Самарканда искусство ея выдѣлки проникло въ Багдадъ, въ 795 году, а оттуда въ Сану, на юго-западномъ берегу Аравіи, въ вышній Іемени, откуда распространилось по Египту и сосредоточилось главнымъ образомъ въ Каирѣ. Персидскій путешественникъ Назиръ-Хорой, посѣтившій Каиръ въ первой половинѣ XI столѣтія, „дивился изобрѣтательности египетскихъ торговцевъ“, завертывавшихъ на базарѣ кулеченый изъ нихъ товаръ въ бумагу. Около 985 года вошла въ славу писчая бумага, выдѣлывавшаяся въ Дамаскѣ, и путешественникъ Ибнъ-Батута, посѣтившій Дамаскъ въ 1327 году, упоминаетъ въ путевыхъ запискахъ о писчебумажной промышленности въ Сиріи и ея обширныхъ оборотахъ. Въ Фецѣ, сѣверной Африкѣ, къ концу XII столѣтія существовало до 400 жернововъ, растиравшихъ и прессовавшихъ бумагу. Когда, въ 1145 году, второй султанъ династіи Альмогадесовъ завладѣлъ Фецомъ, то для того, чтобы спасти отъ уничтоженія роскошныя лѣпныя украшенія тамошней мечети, жители города обернули ихъ бумагомъ, съ тѣмъ, чтобы скрыть ихъ отъ глазъ нововъ Абдель-Мумена. Въ Испаніи, куда искусство дѣлать писчую бумагу принесли аравитане, первая бумажная фабрика основалась въ Санъ-Фелице, въ Валенсіи, въ началѣ XII столѣтія. Эль-Эриси писалъ въ 1156 году, что нигдѣ въ мѣрѣ нельзя было найти въ то время такой бумаги, которая могла бы ити въ сравненіе съ испанскою. Въ Италиі прославились въ 1276 году писчебумажная фабрика города Фадриано. Для приготовленія бумаги арабы первые стали прибѣгать къ тряпью изъ льняныхъ и пеньковыхъ тканей, къ которому примѣшивали волокна измочаленныхъ старыхъ веревковъ и канатовъ, тогда какъ китайцы выдѣлывали бумагу изъ растительныхъ волоковъ и коконовъ, въ которыхъ примѣшивали кору тутоваго дерева. Китайцы ввели въ это производство употребленіе тряпья только въ 940 году по Р. Хр., такъ что слава изобрѣтенія настоящей писчей бумаги въ томъ видѣ, въ какомъ стали выдѣлывать ее въ Европѣ, принадлежатъ всецѣло аравитанамъ. Огюстенъ Бланшъ, въ „Исторіи писчебумажнаго производства“ сообщаетъ, на основаніи своихъ изслѣдованій, что китайцы сначала писали на бамбуковыхъ дощечкахъ съ помощью расклеванныхъ на огнѣ острокопеченныхъ желѣзныхъ стержней. Затѣмъ, въ 126 году по христіанскому лѣтосчисленію они замѣнили дочечки шелковыми тканями, на которыхъ вырисовывали буквы чернилами, и только послѣдствіемъ стали прибѣгать къ шелковымъ оческамъ и къ бракованнымъ коконамъ, которые растирали въ ступакъ и утолняли тяжелыми

молотами, но около какого времени они начали приготавливать такимъ элементарнымъ способомъ бумажную массу об этомъ въ книгѣ Огюстена Бланше ничего не говорится, такъ что едва ли не върше всего предположение профессора Карабачека, что настоящий способъ фабрикаціи писчей бумаги изъ тряпья сами китайцы заимствовали у арабовъ.

### Изъ прошлога.

Въ «Свѣтѣ» описанъ слѣдующій интересный случай.

Въ 1817 г. Императоръ Александр I прибылъ въ Черниговъ. Губернаторомъ въ это время тамъ былъ А. П. Бутовичъ, человекъ необыкновенно добродушный, доступный, простой, сохранившій всѣ привычки былыхъ людей. Говорили на мѣстномъ нарѣчіи, но силъ внѣ службы малороссійскаго рубашки, подносящая простымъ поажомъ. Во время общаго представлення Государю начальствующиѣ лицъ, Императоръ обратился къ Бутовичу съ вопросомъ:

— Какъ-же у васъ въ губерніи идутъ дѣла?

Бутовичъ отвѣтилъ:

— То такъ, то сякъ, Ваше Императорское Величество.

Государь, не удовлетворившись такимъ лаконизмомъ и думая, что Бутовичъ не понялъ вопроса, переспросилъ его:

— Что у васъ здѣсь дѣлается?

Бутовичъ опять отвѣтилъ:

— То теѣе, то сее, Ваше Величество, и при этомъ поедше всенгодданнѣишій рапортъ о состояніи губерніи и проч.

Государь, счита глубринара за великаго чудака, обратился къ другимъ лицамъ губерніи.

— Чѣмъ вы въ Черниговѣ ведете торговлю?—спросилъ Государь городского голову Гриба.

Голова, слыша отвѣты Бутовича и считая къ совершенствомъ краснорѣчія, отвѣтилъ:

— То тымъ, то сымъ, Ваше Величество.

Государь послѣ много смѣяна и указавъ сопровождавшему его доктору-французу на Бутовича и Гриба какъ на великихъ чудачковъ. Однако, прочтя потомъ рапортъ Бутовича, Императоръ увидѣлъ, что зтотъ чудачекъ одинъ изъ дѣлнѣишнхъ людей, и

Государь вскорѣ перевелъ его въ Витебскую губернію, гдѣ необходимъ былъ энергичный и добросовѣстный администраторъ для искорененія беспорядковъ.

## С М Ъ С Ъ.

Какия иногда пишутся прошенія. Въ одно изъ губернскаихъ учрежденій послано на дняхъ прошеніе съ жалобою на происходившее недавно выборы по мѣщанскому управленію одного изъ уѣздныхъ городовъ губерніи. Прошеніе это настолько курьезно, какъ по содержанию, такъ и по правописанію, что мы считаемъ не лишнимъ и даже интереснымъ познать какъ съ ннмъ нашіхъ читателей.

Господину Губернатору.

Довладная записка.

1. Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

5. Что исъдозволена Вамена Снательства. Позвольте Вамъ объяснить собоотавляема точки зреніе. Фактически заключаетса инергичное предпріятія выбору. Своено родна действія какъ бы подборъ партн. дать значеніе прнвышающнхъ шаровъ для утвержденія бы надолжнате старосты.

Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

5. Что исъдозволена Вамена Снательства. Позвольте Вамъ объяснить собоотавляема точки зреніе. Фактически заключаетса инергичное предпріятія выбору. Своено родна действія какъ бы подборъ партн. дать значеніе прнвышающнхъ шаровъ для утвержденія бы надолжнате старосты.

Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

5. Что исъдозволена Вамена Снательства. Позвольте Вамъ объяснить собоотавляема точки зреніе. Фактически заключаетса инергичное предпріятія выбору. Своено родна действія какъ бы подборъ партн. дать значеніе прнвышающнхъ шаровъ для утвержденія бы надолжнате старосты.

Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

5. Что исъдозволена Вамена Снательства. Позвольте Вамъ объяснить собоотавляема точки зреніе. Фактически заключаетса инергичное предпріятія выбору. Своено родна действія какъ бы подборъ партн. дать значеніе прнвышающнхъ шаровъ для утвержденія бы надолжнате старосты.

Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

5. Что исъдозволена Вамена Снательства. Позвольте Вамъ объяснить собоотавляема точки зреніе. Фактически заключаетса инергичное предпріятія выбору. Своено родна действія какъ бы подборъ партн. дать значеніе прнвышающнхъ шаровъ для утвержденія бы надолжнате старосты.

Въ защиту обязанности Верноподданства и Вопосноиенія подл чененія Начальнику Губерній Вамему Снательству.

2. Состоящія на оное отъ 6 Марта сего года въ городѣ... по мѣщанскому управленію.

3. съ оновоме управленія мне прислана повества (премежаніе) на 6 марта являться для Выбора Мѣщанскаго староста.

4. напосемейному законной болезни моей половын лично не могъ явиться, а съ омыемъ своимъ послать западннсью своею подать заявленіе. Прноткрытоиъ заседаніи съ Высенненнѣмъ въ ономъ назначеніи буде законннѣмъ. Какъ имѣющій оседланность съ правноиъ законности, и исполна уполноченной окладъ помещикаскому управленію лично старосты въ 1899 году Сентябре мце. и сказано имъ за 1900 годъ въ зыскнвать не будетъ. Но Каосуднственннѣ цѣли значеніи низаанъ и въ ономъ заявленіи. Прому записанъ какъ болтнрованію, а Шаръ права выбравшемуся! и безовской ревельозннѣ таковое заявленіе восзращено. Моментъ.

6. Но прнннмаая вовннманія въ законности ли оны принадлежатснн, наутвержденія! „Это вопро.“

7. Если прнннмаая вовннманія праكانтра- лнровать. Изъ воиэхъ по Суостнству пога- слата.

8. что нпослѣдовала сама посеба въ втора- ря Касадія наусмотренія резолюціи Вашнмъ Снательствомъ и съ дозволенія Вашего Сн- тельства Всенорнейше прощу Ваше Сн- тельство, непреянаѣ обдой западнненене нпосланной моей сей докладной записки — Вамему Снательству. Какъ человекъ не Не- богатой. попоповеденію. Слава богу, что и нзнвѣстно. Поназательству и добрыхъ Людей. 1900 году Марта 16 для Города... Месяч- ния (слѣдуетъ ннн, отчетно, фамилія).

Нашла юса на камненъ. Случнлось встрѣ- тлнсь во дворцѣ казавскому герою А. П. Ер- молову и знаменитому остраку, князю А. С. Мен- шикову.

Князь стоаъ передъ зеркаломъ и разсматрн- валъ свой подборокъ.

Къ нему подошелъ Ермолковъ и спросилъ: — Что это ты такъ пристально разгладываешь?

— Да вотъ боюсь не отечъ ли длинна моя борода, отвѣтилъ Меньшиковъ, проводя рукою по подборку, два дня не бритому.

— Господи, батюшка, нашьелъ чего боаьса. Выслушъ языкъ да и поберса.

Дѣствнтельно, Александръ Сергѣевичъ кого угодно могъ „рѣзать языкомъ, какъ бритвою“.

### Расписание поѣздовъ. съ 6-го мая 1901 г.

**Прибытіе поѣздовъ въ Двинскъ:**

Изъ С.-Петербурга: 6 ч. 10 м. ут. (№ 7 скор. 1, 2 и 3 кл.), 8 ч. 08 м. ут. (№ 9 скорый, 1 и 2 кл.) 8 ч. 53 м. ут. (№ 11 скор. 1 и 2 кл.), 2 ч. 43 м. дн. (№ 13 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 10 ч. 04 м. вч. (№ 1 скор. 1 и 2 кл.), 3 ч. 36 м. вч. (№ 3 поcht. 1, 2 и 3 кл.), 3 ч. 52 м. вч. (№ 5 кур. сп. ваг. 1 кл. и ваг. „Ресторанъ“, отпр. изъ Петерб. по средямъ и субботаиъ).

Изъ Рѣжнцу: 7 ч. 53 м. ут. (№ 41 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Варшава: 4 ч. 45 м. дн. (№ 14 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 10 ч. 16 м. вч. (№ 10 скор. 1 и 2 кл.), 2 ч. 54 м. вч. (№ 4 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Верболова: 8 ч. 23 м. ут. (№ 2 скор. 1 и 2 кл.), 7 ч. 36 м. вч. (№ 42 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.), 9 ч. 33 м. вч. (№ 12 скорый 1 и 2 кл.), 4 ч. 12 м. вч. (№ 44 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 5 ч.

30 м. вч. (№ 6 кур. сп. ваг. 1 кл. и ваг. „Ресторанъ“ отпр. изъ Верб. по воскресн. и четв.).

Изъ Вильны: 10 ч. 50 м. вч. (№ 8 скорый 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Ковны: 2 ч. 55 м. дн. (№ 46 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Рнги: 4 ч. 05 м. дн. (№ 2 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 9 ч. 20 м. вч. (№ 8 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 2 ч. 00 м. вч. (№ 6 поcht. 1, 2 и 3 кл.), 4 ч. 25 м. вч. (№ 4 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Орла: 7 ч. 40 м. ут. (№ 7 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 3 ч. 30 м. дн. (№ 1 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 1 ч. 15 м. вч. (№ 3 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Любавы (на ст. Калкуны): 7 ч. 30 м. ут. № 8 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 2 ч. 05 м. вч. (№ 32 пасс. 1, 2 и 3 кл.)

### Отправление поѣздовъ изъ Двинска:

Изъ С.-Петербурга: 8 ч. 38 м. ут. (№ 2 скор. 1 и 2 кл.), 5 ч. 10 м. дн. (№ 14 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 11 ч. 02 м. вч. (№ 8 скор. 1, 2 и 3 кл.), 9 ч. 51 м. вч. (№ 12 скор. 1 и 2 кл.), 10 ч. 26 м. вч. (№ 10 скор. 1 и 2 кл.), 3 ч. 16 м. вч. (№ 4 поcht. 1, 2 и 3 кл.), 5 ч. 40 м. вч. (№ 6 кур. сп. ваг. 1 кл. и ваг. „Ресторанъ“, по воскресн. и четв.).

Изъ Рѣжнцу: 7 ч. 56 м. вч. (№ 42 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Варшава: 8 ч. 18 м. ут. (№ 9 скор. 1 и 2 кл.), 3 ч. 08 м. дн. (№ 13 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 4 ч. 10 м. вч. (№ 3 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Зайдуневъ: 9 ч. 05 м. ут. (№ 11 скор. 1 и 2 кл.), 9 ч. 16 м. ут. (№ 41 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.), 10 ч. 24 м. вч. (№ 1 скор. 1 и 2 кл.), 3 ч. 05 м. вч. (№ 43 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 4 ч. 00 м. вч. (№ 5 курьер. сп. ваг. 1 кл. и ваг. „Ресторанъ“, отпр. изъ Петерб. по сред. и субб.)

Изъ Вильну: 6 ч. 22 м. ут. (№ 7 скор. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Вилейску: 4 ч. 10 м. вч. (№ 3 поcht. 1, 2 и 3 кл. въ днн свѣт. кур. п. № 5)

Изъ Ковну: 5 ч. 45 м. дн. (№ 45 мѣст. пасс. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Рнгу: 9 ч. 40 м. ут. (№ 7 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 4 ч. 00 м. дн. (№ 1 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 1 ч. 55 м. вч. (№ 3 поcht. 1, 2 и 3 кл.), 5 ч. 10 м. вч. (№ 5 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Орелъ: 5 ч. 45 м. дн. (№ 2 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 10 ч. 55 м. вч. (№ 8 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 5 ч. 20 м. вч. (№ 4 поcht. 1, 2 и 3 кл.)

Изъ Любаву (со ст. Калкуны): 9 ч. 50 м. ут. (№ 7 пасс. 1, 2 и 3 кл.), 10 ч. 2 м. вч. (№ 31 пасс. 1, 2 и 3 кл.)

### Передаточные поѣзда:

Съ Рнго-Орловск. на СПБ.-Варш. ж. д.: 7 м. ут., 2 ч. дн., 4 м. дн., 9 м. вч., 2 м. н. и 4 м. н.

Съ СПБ.-Варш. на Рнго-Орловск. ж. д.: 9 м. ут., 3 м. д., 5 м. д., 10 м. в. 4 м. н. и 5 м. н.

Редакторъ-Издателъ С. Янубовичъ.

## О Б Ъ Я В Л Е Н І Я.

### ДВИНСКОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ.

въ воскресенье 13-го мая

## МАЕВКА.

Программа: 1) Прогулка съ музыкой на пародахъ по Двинѣ. 2) Прогулка по гѣсу съ музыкой. 3) Любительскія спектакли въ Погулянкѣ. 4) Танцы. 5) Обратный проѣздъ изъ Погуляны въ Двинскъ. Плата за все предлагаемое программой: съ г. членовъ — 75 коп., съ г-жъ дамъ — 50 к., съ г. гостей — 1 руб. 25 коп. и съ учащнхся и дѣтей — 25 коп. Отправление изъ Двинска на пародахъ „Внтусъ“ въ 1 ч. 30 м. дн. Обратное отправление изъ Погуляны въ Двинскъ въ 3 ч. ут.

Видеты можно получить съ пятнцы, 11-го мая въ буфетѣ Собранія и отъ г. Старшннхъ Собранія. Подробности въ афишѣ.

### Виленская желѣзная торговля „ГЕЛЬПЕЙ“ куп. Х. Р. Явичъ,

Двинскъ, уголъ Рижской и Владимірскаго ул., домъ Формакова, противъ аптекарскаго магазина Аронвича. Снмъ честь имѣю довести до свѣдѣнія почтеннѣишей публики г. Двинска и острестностей, что мною получены большнй грани- спортъ разныхъ **хозяйственныхъ и музонныхъ** примѣлженій, а именню: **самомаровъ** ннвельнр, томнковыхъ и мѣднхъ новѣишнхъ фасоновъ, **Ножей** **Посуды** изъ ннкеля и серебра-алюма, **ламповыя**, **каменныя** примѣлженія, **Серебряныя** **Американскія** и **Авст. мясорубочн.** цѣны отъ 1 р. 75 к. до 25 руб. Англійскнхъ **скалярныхъ**, **столарныхъ**, **токарныхъ** и **рѣзачныхъ** инструментахъ. **Толи** для крышъ **Домовыхъ** и печане приборы. Настоящія **внскія** самотовныя печи и переносныя **кухнн**, **удобныя** для всакого хозяйства и **квартиранта**, а также для **магазиновъ**, **Англійскія** и **обныя** **мельничныя** **коврматы** и **матрацы**, **дѣтскія** **ковилки**. **Ванны** цинковыя, **опнкованнныя** и **желѣзныя** разныхъ фасоновъ. **Фонары** ручные и **электричныя**. **Домашння** **плнтцы**. **Умывальннны** разнн фасоновъ. **Кероснновыя** и **бензопровныя** **КУХНИ**: Настоящія Берлнскія „Герцъ“ № 1—цѣна 4 р. 75 к., № 2—3 р. 50 к. Настоящія **плтцалы** „Прнмусъ“ отъ 3 руб. 75 к. до 4 р. 75 к. и другіе конструкціи. Роскошнй **выборъ** **меланжн** и **дннн** въ ннхъ съ **утнлннн** 25% противъ другихъ магазиновъ. Несмотря на то, что плнн на **металлнческія** **издѣлія** за послѣдне время значнтельно повысны н, получаю **товары** изъ **первыхъ** **рукъ**, въ состояніи **продавать** таковой **вн** конкуренціи. **Американскія** и **автоматическія** **мороженныя**.

### НАСТОЯЩЕЕ СЛИВОЧНОЕ МАСЛО

можно получить въ гастрономическомъ магазинѣ **ИВАНА АПСАНА**.

по случаю **продаются** совсѣмъ новыя крытая шелкомъ **МЕБЕЛЬ**

**ТРЮМО** и **РЫСИСТАЯ ЛОШАДЬ**.

Шосейная ул., д. Завска, кв. № 2. 752

Продается **каменный**

одно-этажный съ мезониномъ, **доходный**,

**ДОМЪ**

съ **участкомъ** **земли**. Справнтесь у **владѣльцн**. Уголъ **Внлен- ской** и **Тульскон**, д. Е. А. Дроздовскон.

779

### ДАЧА

отдается въ насѣ, **близъ** **Погуляны**, **вѣстнотс** **Паунштн**. Домъ **въ** саду съ **верандой**, **3** **комнаты**, **прихожая** и **кухня**, **кеднникъ** и **пр.** **хозяйств.** **удобств.** **О дѣтяхъ** **узнать** **тамъ-же** у **Антоня** **Петровна** **Паукштн**. 737

### ДАЧА

отдается

въ 3 верстахъ отъ м. Грнвы, **возлѣ** **соо- новаго** **лѣса** **по** **Лавскон** **дорогѣ**. Спроснтъ тамъ-же у **Мѣшковскаго**.

756

### Отдается помѣщеніе

**для** **торговли**

**со** **всѣмъ** **устройствомъ**, бывшее **подъ** **блочноиъ**, состоящее изъ **5** **комн.** и **кухнн**. Домъ **Конюшевскон**, **уголъ** **Дворянскон** и **Варшавскон** **улицъ**. 769

Печатать разрѣшено. Витебскъ, 8 мая 1901

## Свѣжія натуральныя

### МИНЕРАЛЬНЫЯ ВОДЫ